

166/75 1758 September 23., Hilfikon

### Schreiben von Ours-François-Bonaventure Vigier an Beat Fidel Zurlauben betreffend die Geburt seines Sohnes

**B** Hauptmann de Vigier<sup>1</sup> teilt dem Hauptmann<sup>2</sup> mit, dass er durch seine Schwägerin von Roll<sup>3</sup> die zum Teil verdienten «reproches» des Adressaten erhalten hat. Vigier will die Gelegenheit ergreifen und seine Gründe darlegen. Der Adressat weiss, dass die jungen Ehemänner dem schönen Geschlecht erliegen, was auch bei Vigier der Fall war: Seine hochschwängere Ehefrau<sup>4</sup> hatte seine sofortige Rückkehr verlangt, was nur wenig Aufenthalt in Zug erlaubte und eine Aufwartung beim Adressaten und Madame de Zurlauben<sup>5</sup> verunmöglichte. Ihr entbietet Vigier seinen tiefen Respekt. Seine Schwiegereltern<sup>6</sup>, seine Schwägerin und seine Ehefrau lassen sich bei beiden ebenfalls empfehlen. «La dernière»<sup>7</sup> hat sich gut von der Geburt erholt und «le petit bouchj»<sup>8</sup> wird ebenso böse wie sein Papa.

---

<sup>1</sup> Ours-François-Bonaventure Vigier, vgl. Schmidlin/von Roll 160.

<sup>2</sup> Beat Fidel zurlauben, vgl. Antwortvermerk (identifiziert durch Schriftvergleich).

<sup>3</sup> Maria Anna Margaritha Franziska Josefa von Roll, vgl. Schmidlin/von Roll 160-161.

<sup>4</sup> Maria Anna Magdalena Josefa Margaritha von Roll.

<sup>5</sup> Maria Barbara Helena Elisabeth Kolin.

<sup>6</sup> Franz Viktor August von Roll und Maria Johanna Margaritha Viktoria von Besenal.

<sup>7</sup> Vigiers Ehefrau.

<sup>8</sup> Gemäss Schmidlin/von Roll 160 ist das erste Kind des Ehepaars Vigier-von Roll erst am 9. Juni 1759 getauft worden und nach der Taufe gestorben.

---

AH 166, Bl. 255-256 • Bl. 256 leer.  
Original, in französischer Sprache.

---